

ELS FUTBOLERS

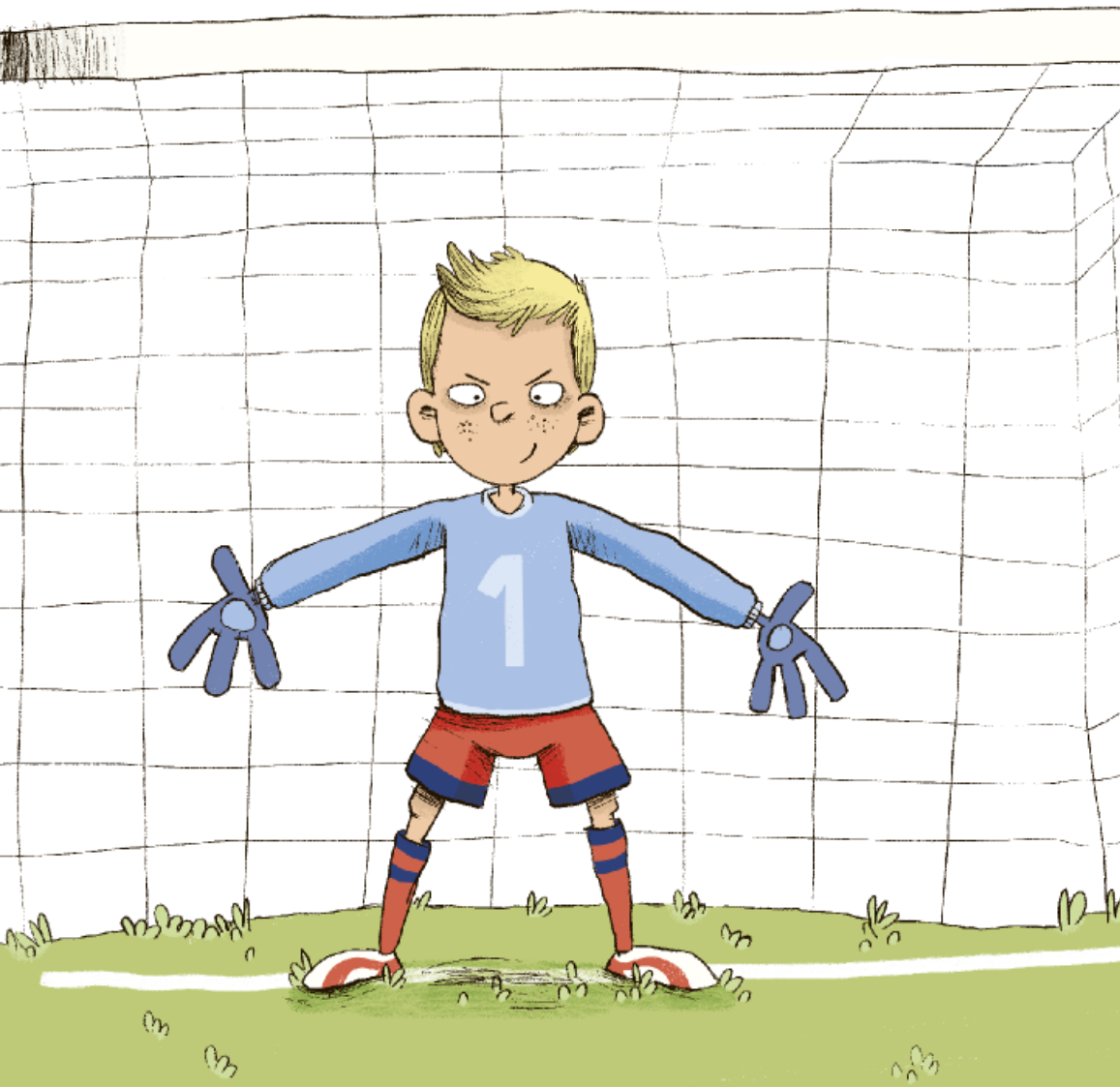
FRAUKE NAHRGANG

NIKOLAI RENGER

ELS amics, sempre units







ELS FUTBOLERS





Frauke Nahrgang

Va néixer a Stadtallendorf (Alemanya).
Després de treballar molts anys com a mestra
especialista en ensenyament de la lectura,
s'ha fet un lloc important en el món
de la literatura infantil.

Nikolai Renger

Va néixer a Karlsruhe (Alemanya)
i va estudiar Comunicació Audiovisual.
Il·lustrador independent per a diverses editorials,
també treballa en una destacada galeria d'art
de la seva ciutat natal.



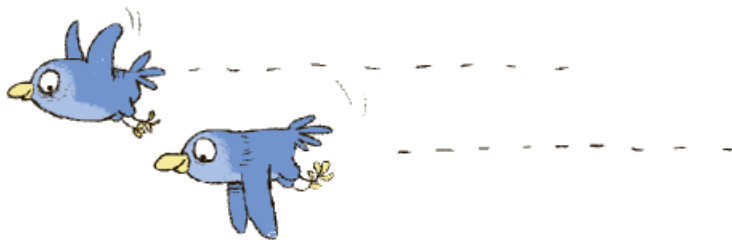
ELS
FUTBOLERS

FRAUKE NAHRGANG

NIKOLAI RENGER

Els amics, Sempre units





Títol original: *Die Kicker Bande - Fußballfreunde halten zusammen*
© Arena Verlag GmbH, Würzburg, Alemanya, 2018
www.arena-verlag.de

Aquest llibre s'ha negociat a través d'Ute Körner Literary Agent, SL
www.uklitag.com

Text: Frauke Nahrgang • Il·lustracions: Nikolai Renger

Traducció: © Marga G. Borràs, 2022

© Editorial Brúixola (GEB, SL), 2022
Maresme, 107-109; 08019 Barcelona
Direcció Editorial: Begoña Lozano
Edició: Cristina González • Preimpresió: Equip Bruño

ISBN: 978-84-1349-164-6 • D. legal: M-33481-2021
Reservats tots els drets • *Printed in Spain*

www.brunolibros.es



ÍNDEX

Els principis del futbol 11

Una aturada és una aturada 20

La mania de l'esperit d'equip 27

Un treball dur 35

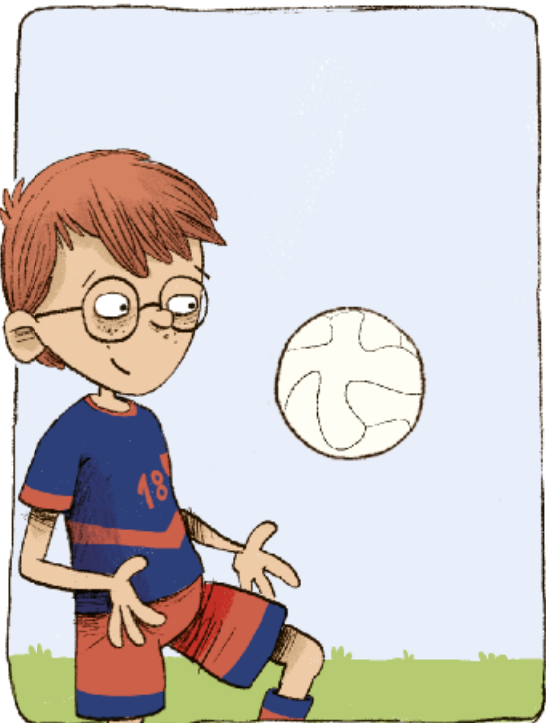
Una bona espifiada 42

Una idea esbojarrada 49

Un descobriment inquietant 57

Una època brillant 67





ELS PRINCIPIS DEL FUTBOL



Viscaaa!

Poc abans de la primera part, el Kevin fa un gol espectacular.

El Bargueda, el meu equip, juga a casa contra el Club Esportiu Montalt. I guanyem per 3 a 1!

Soc el Frank i fa anys que jugo al futbol.

En realitat, soc davanter. Però avui substitueixo el meu amic Max com a constructor de joc.

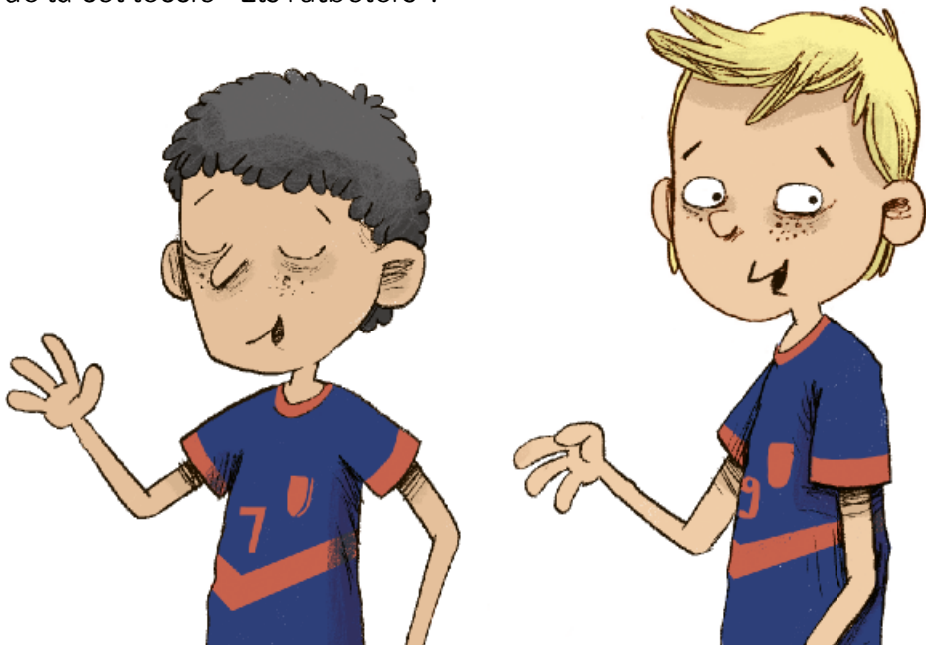
El Max es va trencar un braç en un entrenament* i per ara només ens pot **animar** des de la banda.

El Max diu que faig una **bona feina**, i hi estic d'acord. Tot i que el partit no ha començat gaire bé...

Ens ha costat situar-nos al camp i els del Montalt han fet **un gol** de seguida.

Però poc després l'Alí ha llançat un córner i jo l'he aprofitat per marcar amb **el cap**.

* Això passa a *L'equip campió*, el primer llibre de la col·lecció «Els futbolers».



L'Alí ha fet un altre gol i també el Kevin, per això ara entrem al vestidor molt animats.

–Ja tenim el partit al sac! –exclamo.

Els altres responen entusiasmats:

–Els farem tres gols més!

–Quatre!

–Cinc com a mínim!

El Kevin agafa la seva ampolla d'aigua com si fos un micròfon i fa veure que és el locutor de l'estadi anunciant pels **altaveus**:



–Bargueda: 8, Club Esportiu Montalt...

–Zerooo! –cridem tots alhora.

Això no és cert, evidentment,
però demostra a la clara el nostre
estat d'ànim i que el Montalt no té **cap**
possibilitat aquesta tarda.





El Dídac, el nostre **entrenador**,
és l'únic que no n'està convençut.

–No us confieu tant –ens avisa–.
Sobretot, que no facin cap gol,
això els donaria **ales**!

–No pateixis –responc amb convicció–.
El Club Esportiu Montalt **està acabat**!



M'equivocava!

A la segona part, l'adversari surt **llançat** i el nostre porter, l'Emili, no para d'aturar la pilota amb mans i peus.

«**Apaaa!** Segur que l'Emili acabarà sent porter a la selecció nacional», penso quan atura un **cacau** amb els punys a l'últim segon.

Però el Montalt s'està animant i immediatament marca un gol.

Vatua l'olla! Això és el que l'entrenador
ens havia avisat que podia passar!

Enrabiad, clavo un cop de peu al pal,
encara que això no arregla res.

–Enhorabona! –remugo a l'Emili–.
Et vas perdre la classe dels **principis
del futbol**, oi?

–Escolta, ha estat un xut tapat!
No he pogut reaccionar –**protesta**.



–Un xut tapat. Ha, ha!

Abans de poder continuar, el Dídac ens crida des de la banda:

–Deixeu de **discutir** ara mateix!

–Sí, nois, que som un equip! –afegeix el Max.

–D’acord, d’acord... –murmuro.

El Max i el seu **esperit d’equip**.

Nois,
que som
un equip!





Que si cal estar units, que si cal ser un per a tots i tots per a un... Tot això em sembla molt bé, però tinc raó! Un porter no pot llançar la pilota al centre de l'àrea. És el **principi número u** del futbol!

Torno a desfogar-me contra el pal. Després, **de molt mal humor**, corro cap a la línia central.